

# MPRA

Munich Personal RePEc Archive

## Considerations regarding migration to Open Source Software in European public administrations

Camelia Margea

West University of Timisoara (Romania), Faculty of Economics and  
Business Administration

13 April 2009

Online at <https://mpra.ub.uni-muenchen.de/78840/>

MPRA Paper No. 78840, posted 17 January 2018 06:48 UTC

# CONSIDERAȚII PRIVIND MIGRAREA CĂTRE SOFTWARE-UL OPEN SOURCE ÎN ADMINISTRAȚIILE PUBLICE EUROPENE

*Lect. Dr. Camelia Margea*  
Universitatea de Vest din Timișoara,  
Facultate de Economie și de Administrare a  
Afacerilor

*“Administrațiile europene ar trebui să partajeze  
resurse de software open source”.<sup>1</sup>*

## Rezumat

Prestarea de servicii de către administrațiile publice pentru cetățeni, întreprinderi, și alte administrații situate dincolo de granițele Uniunii Europene este esențială pentru punerea în aplicare a politicilor comunitare. Parlamentul și Consiliul European au adoptat oficial, la 21 aprilie 2004, decizia de instituire a noului Program IDABC<sup>2</sup>, care este un Program Comunitar, Gestionat de Direcția Informatică a Comisiei Europene. Programul IDABC are menirea de a sprijini programele pilot și studiile privind interoperabilitatea, în strânsă legătură cu subiectul open source. În acest articol dorim să evidențiem amploarea fenomenului open source în domeniul administrațiilor publice din Europa, prezentând câteva inițiative, atât din partea forurilor europene, cât și din partea țărilor membre.

**JEL: H70, H83, L86.**

## 1. Introducere

Ideea adoptării standardelor deschise este în mod evident bine susținută de forurile europene. Neelie, Kroes, comisionar european pentru politica privind concurența, își încheia speech-ul ținut cu ocazia manifestării OpenForum Europe<sup>3</sup>, subliniind faptul că „a alege standarde deschise este într-adevăr o decizie de afaceri foarte inteligentă”. În același discurs, dând exemplu Munchen-ului<sup>4</sup>, se arată că rolul Comisiei Europene este acela de a nu accepta standarde închise, de a refuza să devină blocată într-o anumită tehnologie. Argumentele aduse vizează aspecte precum: menținerea controlului deplin al tuturor informațiilor pe care le deține, cunoașterea pe termen lung a efectelor ce decurg din deciziile comerciale luate, precum și rațiuni legate de concurența loială și aspecte privind democrația în general.

---

<sup>1</sup> spunea un studiu independent publicat de Comisia Europeană. Bruxelles, 8 iulie 2002, <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/02/1010&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>, data regăsirii: martie, 2009

<sup>2</sup> Interoperable Delivery of Pan-European e-Government Services to Public Administrations, Businesses and Citizens

<sup>3</sup> OpenForum Europe a avut loc la Brussels, în 10 iunie 2008. Regăsit la <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/08/317&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en> în martie, 2009

<sup>4</sup> Sârbu, Mircea, „Marea migrație”, eWeek România, 14 mai 2008, p.16 - 17

## 2. Momente-cheie cu privire la adoptarea de Software Open Source în Sectorul Public European

Am putea spune că **2001** este anul în care Uniunea Europeană a început trezirea conștientizării politice și a acordării unei importanțe prezentei software-ului open source în domeniul Public. IDABC (numit la acea vreme IDA - Interchange of Data between Administrations), a publicat un "Studiu în utilizarea de software open source în sectorul public". Studiul a fost structurat în trei părți și a avut ca principal obiect "să raporteze fapte, din cel mai neutru punct de vedere posibil"<sup>5</sup>. El a oferit o analiză a utilizărilor și provocărilor legate de adoptarea de software open source în sectorul public, i-a evaluat potențialul și disponibilitatea, explorând și aspectele juridice și comerciale ale acestei categorii de software. Prima parte cuprinde o imagine de ansamblu asupra situației de la momentul respectiv (primăvara anului 2001), precum și o evaluare a disponibilității și a potențialului de utilizare a soluțiilor bazate pe software-ul open source (pe categorii de software, precum și o selecție de aproximativ 100 de soluții tipice din categoria software-ului open source). Cea de-a doua parte a studiului a examinat utilizarea / non-utilizarea de software open source în șase țări europene (Belgia, Franța, Spania, Germania, Italia, Suedia) și în administrația Uniunii Europene. Cea de-a treia parte a reprezentat un raport privind structura pieței și problemele legate de achizițiile publice, punctând "modul în care software-ul open source poate fi folosit / distribuit în funcție de licențe, precum și modul în care aspectele juridice și comerciale pot avea impact asupra obiectivelor privind achizițiile publice, transparența și nediscriminarea."<sup>6</sup> Ca anexă la acest studiu, a fost pusă la dispoziție o listă de 100 de soluții, cuprinzând informații privind numărul versiunii, produsele similare existente, o scurtă descriere și una mai extinsă, platforme etc.<sup>7</sup>

În noiembrie **2003**, IDA (actual IDABC) a lansat Observatorul Open Source (OSOR), un portal de informare, care oferă un punct de referință pentru informații complete despre activitățile desfășurate la nivel național și la nivelul UE ca ansamblu, în ceea ce privește software-ul open source. Aceste centre de preocupări dedicate au încurajat răspândirea de bune practici legate de software-ul open source, precum: știri, evenimente, studii de caz și sfaturi (atât din punct de vedere juridic, cât și strategic), ghiduri practice privind "Diseminarea de bune practici în Software-ul Open Source", un depozit (inclusiv un catalog) - toate acestea dintr-un punct de acces central care să ofere o privire de ansamblu asupra tuturor inițiativelor relevante din Europa. Prin urmare, utilizatorii au putut încărca și descărca contribuții, facilitând astfel accesul reciproc la proiectele existente, printr-o taxonomie multi-lingvistică, și, prin urmare, au multiplicat șansele de a dezvolta schimburi<sup>8</sup>, de a reutiliza din experiențele altora, de a construi comunități în jurul proiectelor lansate.

**În prezent**, [www.osor.eu](http://www.osor.eu) este un mediu colaborativ dedicat dezvoltării și partajării / schimbului de experiență și de software atunci când este necesar, precum și alte servicii, cum ar fi: facilități de colaborare la crearea de conținut în concordanță

---

<sup>5</sup> IDA – "Study into the use of Open Source Software – in the Public Sector", Part I - OSS Fact sheet, iunie, 2001, p.13

<sup>6</sup> IDA – idem, p.3

<sup>7</sup> <http://ec.europa.eu/idabc/en/document/2627/5644>

<sup>8</sup> <http://ec.europa.eu/idabc/en/document/2623/5585#study>

cu misiunea OSOR, mecanismele pentru a pune în contact administrațiile publice prin intermediul unei grup de utilizatori comuni, forumuri și dezvoltare colaborativă, facilități pentru îmbunătățiri specializate, localizare sau certificare de software, un suport pentru dezvoltarea ecosistemelor în jurul software-ului specializat sectorului public.<sup>9</sup>

La 9 ianuarie 2007, după doi ani de pregătire și de consultări, IDABC a emis versiunea finală a Licenței Publice a Uniunii Europene, (European Union Public Licence - EUPL v.1.1), prima licență de software open source eliberată de către Comisia Europeană<sup>10</sup>. " Licențele Compatibile", în conformitate cu articolul 5 EUPL sunt: General Public License (GPL) v. 2; Open Software License (OSL) v. 2.1, v. 3.0; comună Public License v. 1.0; Eclipse Public License v. 1.0; Cecill v. 2.0.

### **3. Inițiativele recente destinate promovării software-ului open source în administrațiile publice din țările europene**

**Guvernul britanic** va spori utilizarea de software open source și standarde deschise – se spune într-un plan de acțiune publicat la 23 februarie 2009. Una din noile politici este că "În cazul în care nu există nici o diferență semnificativă între costul total al produselor open și non-open source, cele open source vor fi selectate în funcție de flexibilitatea inerentă suplimentară". Această politică include zece acțiuni cu privire la open source, software-ul proprietar, re-utilizarea de software și standarde deschise. Făcând referire explicită la standardele deschise, guvernul britanic arată că dorește să se asigure că sistemele sunt interoperabile și să evite blocarea într-un anumit produs. Documentul politic menționează că guvernul va specifica cerințele prin referire la standarde deschise și solicită respectarea standardelor deschise.<sup>11</sup>

La data de 16 februarie 2009, orașul Marsilia a lansat noul site, construit pe sistemul open source de management al conținutului numit Lutèce<sup>12</sup>. "Site-ul web este destinat atât cetățenilor, cât și turiștilor. Administrația orașului va extinde site-ul pentru a oferi cetățenilor acces la servicii administrative. De exemplu, cetățenii vor avea posibilitatea de a verifica starea proiectelor municipale și să urmărească ordinea de zi a administrației orașului." Dezvoltarea a fost făcută în comun de către diferitele servicii municipale, direcția orașului pentru TIC și de furnizorul de servicii IT Odanak. Potrivit site-ului Toolinux, același CMS este utilizat și de către orașul de la Paris, o parte din cartierele Parisului, orașul Bobigny și Meteo Franța, biroul francez de meteorologie. Lutèce a fost inițial dezvoltat de către conducerea orașului Paris, iar programatorii din administrația orașului continuă să-și aducă contribuția la dezvoltarea software-ului.<sup>13</sup>

<sup>9</sup> „OSOR Global Implementation Plan” (GIP), p.4, regăsit la <http://ec.europa.eu/idabc/en//document/2623/5585#OSOR%20GIP> , în martie, 2009

<sup>10</sup> <http://www.osor.eu/communities/eupl/eupl-community>

<sup>11</sup> „UK government puts open source software on equal footing for procurement”, <http://www.guardian.co.uk/technology/blog/2009/feb/24/opensource-internet>

<sup>12</sup> Conform unui raport al Toolinux ([www.toolinux.com](http://www.toolinux.com)), revistă franceză de open source

<sup>13</sup> „Marseille adopte le CMS opensource Lutèce pour son nouveau site web”, la <http://www.toolinux.com/lininfo/toolinux-information/developpement/article/marseille-adopte-le-cms-opensource>, 19 februarie, 2009

2 aprilie 2009: guvernul **ungar** a anunțat că va modifica normele privind achizițiile, pentru a permite ca software-ul open source să fie utilizat în organizațiile din sectorul public. Noile norme, în conformitate cu cele declarate de ministrul adjunct pentru Tehnologia Informației, vor aloca aceeași sumă de bani pentru achiziționarea de produse open source și pentru produsele proprietare. Aceasta va fi prima dată când soluțiile open source vor obține în ofertele centralizate din sectorul public același statut ca furnizorii proprietari<sup>14</sup>.

#### 4. Concluzii

În ciuda unei mulțimi de mituri și idei preconcepute care persistă încă despre software-ul open source, un număr crescând de firme și administrații publice din toată Europa utilizează acest software ca alternativă pentru aplicații comerciale și proprietare. Cu toate acestea, Europa a oferit de la începutul acestui mileniu, suficiente lecții în acest sens, inițiative și a diseminat din experiența și resursele din acest domeniu. Articolul de față a încercat să prezinte o scurtă perspectivă asupra tendințelor deja prezente în țări europene și a sprijinului oferit de către Comunitatea Europeană.

Avem speranța că experiența lor va fi un punct de referință pentru a studia posibilitățile de dezvoltare a administrațiilor publice la diferite niveluri și din țara noastră.

#### Bibliografie

„OSOR Global Implementation Plan” (GIP),

<http://ec.europa.eu/idabc/en//document/2623/5585#OSOR%20GIP>

IDA – „Study into the use of Open Source Software in the Public Sector”, Part I - OSS Fact sheet, June, 2001

Sârbu, Mircea, „Marea migrație”, *eWeek România*, 14 mai 2008, p.16 - 17

<http://ec.europa.eu/idabc/en/document/2623/5585#study>

<http://ec.europa.eu/idabc/en/document/2627/5644>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/02/1010&format=HTML&aged=0&la>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/08/317&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

<http://www.guardian.co.uk>

<http://www.osor.eu/>

<http://www.toolinux.com>

---

<sup>14</sup> „Hungarian government goes 50 per cent open source”, la <http://www.h-online.com/open/Hungarian-government-goes-50-per-cent-open-source--/news/113003>, 5 aprilie, 2009